

92.3511

Motion Bischof
156er Nummern
in der öffentlichen Verwaltung
Administration publique.
Téléphone No 156

Wortlaut der Motion vom 14. Dezember 1992

Der Bundesrat wird um ein Eingreifen gefordert und angehalten, diesem Treiben ein Ende zu setzen.

Texte de la motion du 14 décembre 1992

Le Conseil fédéral est chargé d'intervenir afin de mettre un terme à cette pratique.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Maspoli, Stalder, Steffen (3)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Immer mehr öffentliche Verwaltungen greifen zum Mittel der 156er Nummer. Als jüngstes Beispiel sei hier das Handelsregisteramt des Kantons Zürich erwähnt. Pro Telefon muss der auskunftsuchende Bürger 2 Franken pro Minute bezahlen, wovon 30 Rappen zugunsten der PTT und 1.70 Franken zugunsten dieser öffentlichen Verwaltungsstelle sind. Nebst dem, dass der Bürger nur noch beschränkt zu seinen Auskünften kommt, muss er in diesem Fall zweimal für das gleiche bezahlen. Einerseits bezahlt er mit seinen Steuern die öffentlichen Verwaltungen, andererseits bezahlt er mit dieser 156er Nummer die Auskunft vom von ihm bezahlten Beamten nochmals.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 3. Februar 1993

Rapport écrit du Conseil fédéral du 3 février 1993

Es liegt in der ausschliesslichen Zuständigkeit der Kantone und Gemeinden, die Erhebung von Verwaltungsgebühren durch ihre Behörden zu regeln. Weder der Bundesrat noch die PTT-Betriebe können sich im Einzelfall zur Zulässigkeit einer solchen Gebührenerhebung äussern. Dies ist vielmehr Sache der jeweils zuständigen Gerichts- oder Aufsichtsinstanzen. Die PTT-Betriebe stellen mit dem «Telekiosk 156» bzw. dem von ihnen in Aussicht genommenen Dienst «Telebusiness 157» nur ein Mittel zur Verfügung, welches Dritten das Inkasso für telefonisch erbrachte Dienstleistungen vereinfacht.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates
Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat beantragt, die Motion abzulehnen.

Abgelehnt – Rejeté

92.3516

Motion Neuenschwander
Reiseentschädigung für Parlamentarier
Indemnités de voyage des parlementaires

Wortlaut der Motion vom 15. Dezember 1992

Gemäss Artikel 5 Absatz 3 Entschädigungsgesetz sowie Artikel 4 Absatz 1 des Bundesbeschlusses zum Entschädigungsgesetz werden den Ratsmitgliedern die Parkgebühren in Bern und in Bahnhofparkanlagen ausserhalb Berns zurückerstattet.

Diese Ausgaben sind in den letzten Jahren massiv angestiegen. Angesichts der Finanzlage der Eidgenossenschaft sowie der Möglichkeit der Ratsmitglieder, ein Generalabonnement zu beziehen, erscheint die Ausrichtung von Parkgebühren nicht sachgerecht.

Das Büro wird beauftragt, eine Revision des Entschädigungsgesetzes sowie des Bundesbeschlusses zum Entschädigungsgesetz vorzulegen, mit welcher die Rückerstattung der Parkgebühren aufgehoben wird.

Texte de la motion du 15 décembre 1992

L'article 5 alinéa 3 de la loi sur les indemnités et l'article 4 alinéa premier de l'arrêté fédéral relatif à la loi sur les indemnités spécifient que les taxes de parcage acquittées à Berne ou dans les places de parc des gares en dehors de Berne sont remboursées aux députés qui utilisent leur véhicule privé.

Les dépenses qui en ont résulté ces dernières années ont fortement augmenté. Vu la situation financière que connaît la Confédération et sachant que tout député peut obtenir un abonnement général des CFF, il me semble que le remboursement de ces taxes n'est plus de mise.

Je charge donc le Bureau de nous soumettre une révision des deux actes législatifs précités, révision qui abolira le remboursement de ces taxes.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Binder, Bircher Peter, Bischof, Bortoluzzi, Bühler Simeon, Cincera, Daepf, Dettling, Fehr, Fritsch Oscar, Giger, Hari, Hegetschweiler, Maurer, Moser, Rutishauser, Schwab, Seiler Hanspeter, Steffen, Tschopp, Wittenwiler, Zölch (22)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Büros vom 1. März 1993

Rapport écrit du Bureau du 1er mars 1993

Die Rückerstattung von Parkgebühren wurde bei der Totalrevision des Entschädigungsgesetzes im Jahre 1988 neu geregelt.

Diese Regelung sieht einerseits die Entschädigung von Parkgebühren in Bern vor. Vor allem Ratsmitglieder aus dem Umkreis von Bern, die nicht mit dem Zug anreisen, sind auf Parkierungsmöglichkeiten angewiesen. Da die Parkplätze vor dem Bundeshaus beschränkt sind und nicht als Dauerparkplätze benutzt werden sollten, werden in den Parkhäusern einige Parkplätze während den Sessionen zur Verfügung gestellt.

Im Sinne von Park-and-Ride wurde 1988 andererseits die Entschädigung von Parkgebühren ausserhalb von Bern eingeführt. Damit wollte man es den Ratsmitgliedern erleichtern, auf das öffentliche Verkehrsmittel umzusteigen. Diese Regelung kommt jenen Ratsmitgliedern entgegen, die über keine günstigen Verkehrsbedingungen verfügen und zumindest für einen Teil der Reise nach Bern auf das Privatauto angewiesen sind. Das Büro ist der Meinung, dass alle Möglichkeiten aufrechterhalten bleiben sollen, die dem Milizparlamentarier die Arbeits-

bedingungen erleichtern, wozu auch möglichst gute Reisebedingungen gehören. Diese Regelung hat sich bewährt. Mit der neuen, individuell ausgerichteten Bezahlungsmethode können zudem die Kosten in Grenzen gehalten werden.

Schriftliche Erklärung des Büros

Déclaration écrite du Bureau

Das Büro beantragt, die Motion abzulehnen.

Abgelehnt – Rejeté

92.3531

Postulat Rebeaud **Beitritt zum Fürstentum Liechtenstein** **Adhésion au Liechtenstein**

Wortlaut des Postulates vom 16. Dezember 1992

Der Bundesrat wird gebeten abzuklären, welche Möglichkeiten der Oeffnung der Beitritt des Fürstentums Liechtenstein zum Europäischen Wirtschaftsraum der Schweiz bietet. Er sollte namentlich prüfen, ob es nicht zweckmässig wäre, in Vaduz eine Botschaft zu eröffnen. Zudem sollte er untersuchen, unter welchen Bedingungen einer oder mehrere Schweizer Kantone oder sogar die ganze Eidgenossenschaft ein Gesuch um Beitritt zum Fürstentum Liechtenstein stellen könnten.

Texte du postulat du 16 décembre 1992

Le Conseil fédéral est prié d'évaluer les possibilités d'ouverture que représente pour la Suisse l'adhésion du Liechtenstein à l'Espace économique européen. A cet effet, il devrait envisager l'opportunité d'ouvrir une ambassade à Vaduz, et examiner dans quelles conditions il serait possible à un ou plusieurs cantons suisses, voire à la Confédération tout entière, de demander leur rattachement au Liechtenstein.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Keine – Aucun

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

L'auteur renonce au développement et demande une réponse écrite.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

vom 27. Januar 1993

Rapport écrit du Conseil fédéral

du 27 janvier 1993

La Principauté du Liechtenstein ne pourra adhérer à l'EEE qu'à condition d'être en mesure de respecter toutes les obligations découlant de l'Accord sur l'EEE. De plus, il faut partir de l'idée que les autres parties contractantes demanderont au Liechtenstein l'assurance que son adhésion ne permettra pas à la Suisse de participer par la petite porte à l'Espace économique européen.

La question de l'opportunité d'ouvrir une ambassade suisse à Vaduz fait déjà l'objet de la réponse positive que le Conseil fédéral a donnée à la motion Ruffly, le 20 janvier 1993.

En ce qui concerne le rattachement d'un ou de plusieurs cantons suisses au Liechtenstein, il faut se rappeler que les cantons n'ont pas le droit de sécession.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

Abgelehnt – Rejeté

92.3585

Postulat Robert **Zentren für Vergewaltigungs-** **und Folteropfer** **Centres pour les victimes** **de viols et de tortures**

Wortlaut des Postulates vom 18. Dezember 1992

Der Bundesrat wird ersucht,

– sich für die Schaffung von professionell betreuten Zentren für Vergewaltigungs- und Folteropfer im früheren Jugoslawien einzusetzen; und

– nach Möglichkeit in Zusammenarbeit mit Hilfswerken und Kirchen die Schaffung eines Zentrums für Vergewaltigungs- und Folteropfer in der Schweiz zu unterstützen.

Texte du postulat du 18 décembre 1992

Le Conseil fédéral est prié

– d'intervenir en faveur de la création de centres, disposant de professionnels qualifiés, pour les victimes de viols et de tortures dans l'ex-Yougoslavie, et

– dans la mesure du possible, de fournir son appui à la création d'un centre en Suisse pour les victimes de viols et de tortures, en collaboration avec les oeuvres d'entraide et les Eglises.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Baumann, Gardiol, Hollenstein, Misteli, Rebeaud, Thür (6)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die Urheberin verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 27. Januar 1993

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 27 janvier 1993

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberviesen – Transmis

92.3546

Postulat Nabholz **Diplomatische Vertretung** **der EG in der Schweiz** **Représentation diplomatique** **de la CE en Suisse**

Wortlaut des Postulates vom 17. Dezember 1992

Der Bundesrat wird eingeladen, bei der EG abzuklären, ob diese gedenkt, in der Schweiz eine diplomatische Vertretung zu eröffnen und bei den eidgenössischen Behörden zu akkreditieren.

Texte du postulat du 17 décembre 1992

J'invite le Conseil fédéral à s'enquérir si la CE envisage d'ouvrir en Suisse une représentation diplomatique et, dans cette hypothèse, de l'accréditer auprès des autorités de la Confédération.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Bürgi, Caccia, Cavadini Adriano, Camponovo, Comby, Dormann, Engler, Etique, Eyermann Christoph, Frey Claude, Grendelmeier, Grossenbacher,

Motion Neuenschwander Reiseentschädigung für Parlamentarier

Motion Neuenschwander Indemnités de voyage des parlementaires

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	92.3516
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.03.1993 - 08:00
Date	
Data	
Seite	580-581
Page	
Pagina	
Ref. No	20 022 441

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.